



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

Prot. n./ Zap. št. 495/24/I/04

Trieste /Trst, 27. 02. 2024

*Starsem učencev*

**Zadeva: Obvestilo o varstvu osebnih podatkov na podlagi določb 1. odstavka 13. člena Splošne uredbe (EU) 2016/679 (GDPR)**

Obvestilo je izdano na podlagi določb 1. odstavka 13. člena Splošne uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

**Upravljavec zbirke osebnih podatkov**

Upravljavec zbirke osebnih podatkov je šolska ustanova, ki jo pravno zastopa ravnatelj šole. Kontaktni podatki ustanove so navedeni v glavi pričujočega dokumenta.

**Namen obdelave osebnih podatkov**

Skladno z veljavnimi zakoni in predpisi osebne podatke obdeluje upravljavec pri izvajanju svoje institucionalne funkcije, ki zadeva javne izobraževalne storitve in z le temi povezane dejavnosti.

**Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov**

Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov izhaja iz 1. ods., črka e), 6. člena Splošne uredbe GDPR (**General Data Protection Regulation**), obdelavo v institucionalne namene pa izvaja javni organ. Pravna podlaga za obdelavo osebnih podatkov posebnih kategorij izhaja iz 2. ods., črki b) in g), 9. člena.

**Posredovanje podatkov na obvezni in na neobvezni ravni ter posledice neposredovanja podatkov**

Pri koriščenju izobraževalnih storitev je posredovanje podatkov obvezno, delno ali popolno neposredovanje podatkov onemogoča koriščenje storitev javnega šolstva. Skladno s 1. odstavkom, črke e), 6. člena, se obdelava podatkov lahko v splošnih obrisih izvaja tudi brez pridobitve privoljenja s strani posameznika.

**Področje posredovanja podatkov**

Obdelava podatkov vključuje tudi posredovanje podatkov tretjim osebam, ki so lahko neodvisni upravljavci oziroma pooblaščenice osebe za upravljanje podatkov.

Zbrane osebne podatke obdeluje tudi osebje, ki sodeluje z upravljavcem in pri obdelavi le-teh upošteva njegove smernice. Upravljavec lahko osebne podatke posreduje javnim subjektom (kot so na primer Zdravstvena ustanova, Občina, Pokrajina, Deželni šolski urad, Teritorialna področja, Sodna policija), skladno z veljavnimi zakoni in predpisi so lahko določeni osebni podatki tudi objavljeni.



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

Z namenom koriščenja storitev so podatki lahko oddani tretjim subjektom, s katerimi so sklenjene pogodbe za določene storitve: na primer zavarovalnicam, da lahko pripravijo zavarovalne police, ali podjetjem, ki upravljajo menzo in podjetjem za informacijske storitve.

V zvezi z izobraževalnimi dejavnostmi, ki se nanašajo na institucionalne dejavnosti, ki so predvidene v šolskem vzgojno izobraževalnem programu kot so na primer laboratorijske dejavnosti, športna tekmovanja in pobude ter nagrajevanja, lahko upravljavec objavlja ali širi fotografije oziroma videoposnetke na šolski spletni strani oziroma v šolskem časopisu ali preko drugih sredstev množičnega obveščanja pod pogojem, da se objava omeji na časovni termin, ki je potreben za doseg ciljev, za katere so bili podatki zbrani in se ne prekomerno podaljšuje.

Skladno z 21. členom uredbe GDPR pa lahko posameznik pri izvajanju lastne pravice do ugovora tudi nasprotuje objavljanju ali razširjanju prej navedenih podatkov.

#### **Rok hranjenja podatkov**

Podatke upravljavec hrani v skladu z navedbami Tehničnih pravil o digitalnem arhiviranju aktov, ki jih določa agencija AGID, ob upoštevanju časovnih in organizacijskih vidikov, ki jih določajo Smernice za izobraževalne ustanove, in Načrti za hranjenje in uničenje dokumentov v šolskih arhivih, ki jih določa Generalni direktorat Arhiva na Ministrstvu za kulturno dediščino.

#### **Pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov**

Pooblaščen oseba za varstvo osebnih podatkov (RPD) je g. Massimiliano Mucchiut, dosegljiv na elektronskem naslovu: [m.mucchiut@cscomputer.net](mailto:m.mucchiut@cscomputer.net) oz. na prenosnem telefonu 327-4492276.

#### **Pravice posameznikov**

Zainteresiranim posameznikom je zagotovljena pravica do seznanitve z lastnimi osebnimi podatki, ravno tako lahko posameznik zahteva izbris, popravek ali prenehanje uporabe oziroma omejitev obdelave podatkov (15.člen Splošne uredbe). Prošnjo se naslovi pooblaščeni osebi za varstvo osebnih podatkov.

#### **Pravica do ugovora**

V primeru domnevne kršitve določil uredbe GDPR v zvezi z obdelavo in varstvom osebnih podatkov lahko posamezniki vložijo pritožbo pri nadzornem organu oziroma garantu skladno s 77. členom Splošne uredbe ali sprožijo postopek pred sodiščem skladno s 79. členom iste uredbe.

Ravnateljica

**Carolina Visentin**

Elektronsko podpisan dokument

v skladu z zakonodajnim odlokom št. 82/2005



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

**RAVNATELJSTVU**

**Obvestilo o varstvu osebnih podatkov na podlagi določb 1. odstavka 13. člena Splošne uredbe (EU) 2016/679 (GDPR)**

Podpisani/a:

mati \_\_\_\_\_

oče \_\_\_\_\_

varuh \_\_\_\_\_

učenca/učenke \_\_\_\_\_

šola \_\_\_\_\_ razred \_\_\_\_\_

Izjavlja/ta, da je/sta prejela obvestilo o varstvu osebnih podatkov na podlagi določb 1. odstavka 13. člena Splošne uredbe (EU) 2016/679 (GDPR)

Datum \_\_\_\_\_

Podpis očeta \_\_\_\_\_

Podpis matere \_\_\_\_\_

Podpis varuha \_\_\_\_\_

*Izjavo izpolnite in podpisano vrnite naslednjega delovnega dne po prejemu obvestila.*

**Naproša se za podpis obeh staršev.**



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

*Ai genitori degli alunni*

**Oggetto: Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per genitori e alunni**

La presente informativa viene resa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, detto anche GDPR.

**Titolare del trattamento**

Titolare del trattamento è l'Istituto nel suo complesso, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico. I dati di contatto del titolare sono esplicitati nell'intestazione del presente documento.

**Finalità del trattamento**

I dati personali sono trattati dal titolare per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'Ente, che consistono nell'erogazione di un servizio pubblico di istruzione nei modi previsti dalle vigenti leggi e regolamenti, e nello svolgimento delle attività connesse.

**Base giuridica del trattamento**

La base giuridica del trattamento risiede nell'art. 6 comma 1 lettera e) del GDPR, in quanto il trattamento è effettuato da un soggetto pubblico ed è necessario per lo svolgimento delle funzioni istituzionali; per quanto riguarda il trattamento di categorie particolari di dati personali, la base giuridica risiede nell'art. 9 comma 2 lettere b) e g).

**Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati e conseguenze del mancato conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati da parte dell'interessato assume carattere di obbligatorietà per poter usufruire dei servizi di istruzione; il mancato conferimento dei dati comporta l'impossibilità di usufruire, in tutto o in parte, dei servizi di istruzione pubblica. Ai sensi dell'art. 6 comma 1 lettera e), il trattamento può in linea generale venire effettuato senza acquisire il consenso dell'interessato.

**Ambito di comunicazione dei dati**

Lo svolgimento delle operazioni di trattamento comporta che i dati possano venire comunicati o portati a conoscenza da parte di soggetti esterni all'ente, che possono agire in regime di autonoma titolarità oppure essere designati in qualità di responsabili del trattamento.

I dati personali raccolti sono altresì trattati dal personale del titolare, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.

I dati personali potranno essere comunicati a soggetti pubblici (quali, ad esempio, ASL, Comune, Provincia, Ufficio scolastico regionale, Ambiti Territoriali, organi di polizia giudiziaria); laddove previsto da norme di legge o di regolamento, alcuni dati personali potranno essere oggetto di diffusione.

I dati forniti potranno essere comunicati a soggetti terzi con i quali siano in essere contratti di servizi finalizzati alla fruizione da parte degli interessati dei servizi stessi. In particolare ad esempio, i dati



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

potrebbero essere messi a disposizione di compagnie assicurative per la predisposizione di polizze assicurative, o ditte erogatrici di servizi mensa, nonché a società che gestiscono i servizi informatici. Con riferimento ad attività didattiche attinenti ad attività istituzionali previste all'interno del Piano dell'Offerta Formativa, quali a titolo esemplificativo attività di laboratorio, manifestazioni e competizioni sportive ed eventuali premiazioni, il titolare potrà pubblicare o diffondere foto o video sul sito istituzionale e/o sul giornalino della scuola o con altri mezzi diffusivi, posto che la pubblicazione di tali materiali sarà garantita per il tempo necessario alla realizzazione delle finalità per cui gli stessi materiali sono stati raccolti e sia non eccedente e proporzionale rispetto alle finalità.

Con riferimento in particolare al punto precedente, l'interessato può opporsi alla pubblicazione o diffusione dei dati, esercitando i diritti previsti dall'art. 21 del GDPR (diritto di opposizione).

#### **Tempo di conservazione dei dati**

I dati verranno conservati secondo le indicazioni delle Regole tecniche in materia di conservazione digitale degli atti definite da AGID e nei tempi e nei modi indicati dalle Linee Guida per le Istituzioni scolastiche e dai Piani di conservazione e scarto degli archivi scolastici definiti dalla Direzione Generale degli Archivi presso il Ministero dei Beni Culturali.

#### **Responsabile della protezione dei dati**

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è il sig. Massimiliano Mucchiut, raggiungibile alla mail [m.mucchiut@cscomputer.net](mailto:m.mucchiut@cscomputer.net) e al cell. 327-4492276.

#### **Diritti degli interessati**

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dal titolare, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati.

#### **Diritto di reclamo**

Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal GDPR hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

Il Dirigente scolastico

Carolina Visentin

Firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005  
ss.mm.ii. e norme collegate



Večstopenjska šola s slovenskim učnim jezikom • Istituto comprensivo con lingua d'insegnamento slovena

**VLADIMIR BARTOL**

Ul./Via Caravaggio 4 • 34128 Trst/Trieste • Tel/Fax 040 567500

e-mail: TSIC81700B@istruzione.it/TSIC81700B@pec.istruzione.it • Cf/D.p. 80018890329

**AL DIRIGENTE SCOLASTICO**

**Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per genitori e alunni**

Il/i sottoscritto/i

madre \_\_\_\_\_

padre \_\_\_\_\_

tutore \_\_\_\_\_

dell'alunno/a \_\_\_\_\_

scuola \_\_\_\_\_ classe \_\_\_\_\_

**dichiara/no di aver ricevuto l'informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per genitori e alunni**

Data \_\_\_\_\_

Firma della madre \_\_\_\_\_

Firma del padre \_\_\_\_\_

Firma del tutore \_\_\_\_\_

*Parte da restituire firmata alla scuola il giorno successivo al ricevimento della presente Comunicazione.*

**N.B., si richiede la firma di entrambi i genitori.**